

新宿ニュース

外语版主页

<http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/chinese/>

如果您有什么事要咨询各负责部门，请使用日语。

第 10 号

2007 年 9 月 25 日发行

发行 新宿区地区文化部文化国际课

电话：03-5273-4069

传真: 03-3209-1500

邮编 160-8472 东京都新宿区歌舞伎町 1-4-1



让我们充分享受日本的秋天吧 神宫外苑



日本的秋季是一个天气持续晴朗舒爽、生活舒适的季节。活动身体，观赏枫叶，欣赏艺术……我们为您介绍的能够充分享受如此秋天魅力的场所就在“神宫外苑”附近，难道您不想走出去观看一番么？

在神宫外苑，一块约有 30 万平方米的宽阔的场地上，有着棒球场、网球场等各种体育设施以及绘画馆、儿童乐园等设施。从青山大道一直延伸至绘画馆，大道两旁的银杏大树延绵约 300 米，经常成为电视剧、电影的取景地，也成为了日本秋季代表性的风景之一。

★ 体验慢跑运动、自行车运动

围绕外苑中央广场的长约 1.2 公里的道路成为了有名的慢跑跑道，经常可以看到有人在那里跑步、走路。

另外，到了星期日、节假日，这条环形道路就成为了自行车运动的跑道。在这里可以免费租借自行车，父母亲可以带着孩子一起体验自行车运动。

体验散步运动

外苑的边上就是明治公园。这个公园里经常有跳蚤市场。外苑内部还有一个收费的（成人200日元，儿童50日元）儿童乐园，乐园里有山、瀑布、原木房屋等。

在外苑内散步的人数最多的就是在秋季。在银杏树被笼罩在金黄色树叶下的 11 月中·下旬，以中央广场为中心，将举行“银杏祭”的庆祝活动，到时人声鼎沸，热闹非凡。

 观看体育比赛

以成为东京奥林匹克运动会主赛场的国立竞技场为代表，这里有着各种各样的体育设施，如职业棒球联队“东京养乐多燕子队”的主场神宫球场，推动了日本橄榄球运动发展的秩父宫橄榄球场等。在这些设施里不但会举行职业比赛，还会举办许多大学联赛、非职业比赛，以及各种非体育性的活动，访客众多。

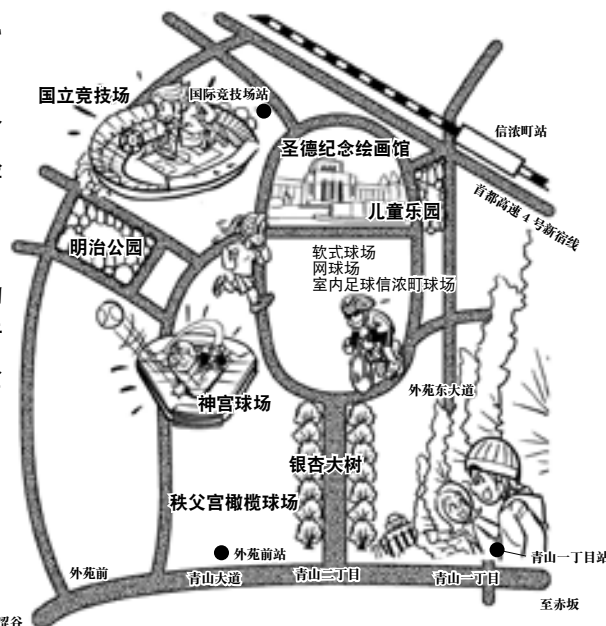
 活动身体

不光是观看体育比赛，这里还有很多供个人使用的体育设施。如软式棒球场（6个）、室内足球俱乐部、网球俱乐部、滑冰场（一年四季均可使用）、高尔夫练习场、圆顶网球击球场等。

感受文化气息

成为了外苑标志性建筑的圣德纪念绘画馆是一栋中央部分成圆顶型的建筑物，其内部展示着描绘日本近代化与明治维新情形的绘画作品。入馆参观需要付费（500日元）。

另外，苑内的绘画馆学园中，还开办了茶道、花道、书道、陶艺、钢笔画淡彩画等教室（收费），在这里您可以亲身感受到日本的文化气息。



地 址 新宿区霞之丘町等

公交线路 千駄之谷站（总武线）、信浓町站（总武线）、国立竞技场站（大江户线）、青山一丁目站（银座线・半藏门线・大江户线）、外苑前站（银座线）等

外苑官方网站

<http://www.meijiinguaien.jp/> (仅日语版)

下一期预计于 2008 年 1 月发行。届时将在区政府、新宿多文化交流广场、办事处、图书馆等各公共设施向公众发放。

去看看吧!

秋季活动特集

新宿的大街
成为了剧场

新宿艺术天堂 2007

10月7日(星期日)



将举行东西向横贯新宿的游行表演,表演总人数达800人,表演将吹奏乐与民俗艺术穿插融会于一体。在各个会场上均可以观看到精彩的街头艺术、啦啦队表演等。在成为剧场的新宿街头,请轻松享受其中的乐趣。

▶游行表演 上午11时10分~

游行线路 新宿大道·明治大道的十字路口~新宿大道~ALTA前~大立交桥~新宿西出口站前~工学院大学

★祭典 下午1时~5时

会场 以新宿为中心的东南西北各个会场(新宿车站广场、新宿 Southern Terrace 及其他)

内容 行进乐队、啦啦队、街头艺术等

■天堂艺术 in 新宿 下午1时30分
会场 新宿大道6会场 ~4时45分
内容 街头艺术表演



咨询 大新宿区祭典执行委员会事務局(文化国际课内)

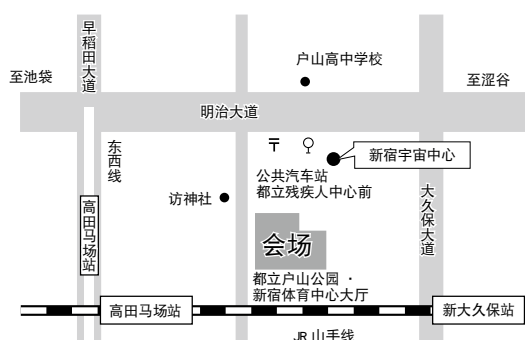
03-5273-4069

户山公园 亲密接触交流节 2007

充满节日气氛 10月21日(星期日) 上午10时~下午4时



这是一个作为惯例,每年都在广阔的户山公园内8个广场上举行的节日庆祝活动。在2个演出台上可以观赏到乐器演奏以及舞蹈表演等。在“亲密接触野点”,可以品尝到当场冲泡的新茶,体验室外茶道的乐趣。在“从前的游戏教室”,可以亲身体验一下小布袋、竹蜻蜓等日本传统玩具的制作过程。可以合家乘坐的微型SL也投入运行。另外还有许多节目等待着孩子以及家长们的光临。这样一个即使待满1整天也不会感到厌倦的区内最大规模的庆祝活动,您不想带着全家一起来参加吗?



时间 户山公园 大久保地区(大久保3-5)

从JR山手线·西武新宿线高田马场站出发,徒步约10分钟

从JR新大久保站出发,徒步约15分钟

※由于没有停车场,因此无法自驾车前往。行进乐队、啦啦队、街头艺术等

咨询 大新宿区祭典执行委员会事務局(文化国际课内)

03-5273-4069

10/8 体育休闲 2007

体育之日，让我们充分享受体育带给我们的乐趣吧！

这里安排有软式网球、软式排球、射箭、弓道、民俗舞蹈等多种体验课程。都是免费参加的。欢迎您在活动当天直接光临会场。



日期 10月8日(星期一・节假日)上午9时~4时30分
会场 新宿宇宙体育中心(大久保3-1-2)、新宿体育中心(大久保3-5-1)及其他
※参阅2页下方的地图
咨询 新宿区终身学习财团 03-3232-7701

10/8 高田马场骑射比武



以前，“骑射比武”作为武士的一个锻炼项目，非常盛行，如今“骑射比武”作为一种祭祀项目在有些神社还在举行。

今年，在下午1时30分左右，骑射比武的队列将从穴八幡宫出发，一直行进至户山公园。在户山公园里，将举行骑射表演，表演者将骑在奔驰的马上，用弓箭射三个标靶。

活动当天只有立席。

日期 10月8日(星期一・节假日)下午2时~3时30分
会场 都立户山公园 箱根山地区
咨询 新宿历史博物馆 03-3359-2131

11/25 民俗艺术节

主要的表演项目是节日中所演奏的、被称为“囃子”的音乐以及被成为“神乐”的歌曲与舞蹈。



是否想接触一下日本的传统艺术？

欢迎您在活动当天直接光临会场。当然，解说是用日语进行的。

日期 11月25日(星期日)下午2时~5时
费用 300日元(初中生以下免费)
会场 四谷区民大会堂(内藤町87)
咨询 新宿历史博物馆 03-3359-2131

秋季的新宿日历

10月

- 7日(星期日)——艺术天堂
若松亲密接触祭(若松地区中心)
- 8日(星期一・节假日)——体育休闲 2007
高田马场骑射比赛
大久保祭
百人町祭
- 21日(星期日)——亲密接触交流节 2007

11月

- 2月(星期五)~——友好城市作品交流展
- 5日(星期一)
- 11日(星期日)——新宿柏祭(柏木地区中心)
酉日庙会(花园神社及其他)
- 23日(星期五・节假日)——酉日庙会(花园神社及其他)
- 25日(星期日)——民俗艺术节

12月

- 7日(星期五)——圣诞音乐会
旋律・铜管乐与落合少年少女合唱团
- 31日(星期一)——除夕钟声(正受院、天龙寺)
下午11时45分起一般游客也可撞钟

12/7 圣诞音乐会

旋律・铜管乐与落合少年少女合唱团

将举办由希腊的代表性吹奏乐团“旋律・铜管乐”表演的圣诞音乐会，由新宿区落合少年少女合唱团进行合唱，演出曲目包括世界各国的圣诞歌曲、希腊的传统圣诞颂歌。您不想来欣赏一下超越国界的音乐合奏吗？本次音乐会是免费参加的，希望参加者请与我们联系。



日期 12月7日(星期五)下午6时30分开场 7时正式开演

会场 四谷区民大会堂(内藤町87)

申请期限 至11月22日(星期四)为止

咨询・申请 希腊大使馆 电话 03-3403-0871

传真 03-3402-4642

希腊政府观光局 电话 03-3505-5917

让我们在新宿多文化交流广场加深交流吧



今年9月，新宿多文化交流广场迎来了开馆2周年的纪念日。自开馆以来，游客众多，有时一个月的来访人数就超过了2,000人。本馆举办了各种活动，如日语学习、日本文化及地区信息的收集·交换、生活咨询等，供您利用。本馆还举办了介绍各国文化的讲座，随时欢迎光临听讲。

新宿区日语教室

以初级者为对象，在区内8个会场举办的日语教室。

首先从问候语开始学习。

只要教室内还有空位，就可半途参加学习。希望参加者请与我们联系，我们将为您推荐离您最近的教室位置。



日期 星期一～星期五上午9时30分～11时30分
※星期日的上课时间，各教室不同。
上半学期为4月～9月，下班学期为10月～3月
参加费用 每星期一次的课程，上半学期·下班学期分别为3,000日元
每星期两次的课程，上半学期·下班学期分别为6,000日元
咨询 新宿多文化交流广场 03-5291-5171

亲子日语教室



父母亲与孩子一起轻松愉快地学习日语。同时也欢迎携带乳婴儿一起参加。

参加费用为免费（但需要支付保险费500日元）。也可以半途参加学习。

日期 10月13日（星期六）、20日（星期六）
11月10日（星期六）、24日（星期六）
12月8日（星期六）、22日（星期六）
上午10时～12时
会场 大久保小学（大久保1-1-21）
咨询 新宿多文化交流广场 03-5291-5171

新宿外国人中心

～外国人入境·暂住的相关指南～

我们指定了专门的咨询人员为您提供外国人入境·暂住的相关咨询服务。同时也受理电话咨询服务。咨询也可通过英语·汉语进行。

咨询日期 除了休馆日（第二·四个星期三）以外的平日
上午9时～12时，下午1时～4时

咨询 03-3209-6177

友好城市儿童·学生作品交流展

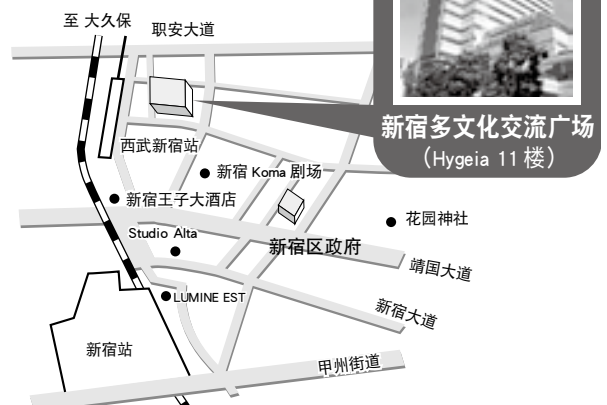
这里将举办由住在新宿区的孩子们，以及新宿区海外友好城市——希腊的莱夫卡达市、中国·东城区、长野县伊那市的孩子们的绘画与书法作品展览会。

参观费为免费。欢迎光临参观。



日期 11月2日（星期五）～5日（星期一）
上午8时～下午9时（2日为正午开始，5日为至下午5时为止）
会场 新宿站西出口广场活动角（西新宿1西出口地下广场1号）
咨询 新宿多文化交流广场 03-5291-5171

开馆时间 上午9时～下午9时
闭馆日 每月第2、4个星期三、岁末年初（12月29日～次年的1月3日）
咨询 新宿多文化交流广场
电话 03-5291-5171 传真 03-5291-5172
网址 <http://www.shinjukubunka.or.jp/tabunka/japanese/index.html>
地址 邮编 160-0021 新宿区歌舞伎町2-44-1
Hygeia 11楼
从JR新宿站东出口出发徒步10分钟
从西武新宿站出发徒步5分钟



一起来参加吧！ 日语学习角

在新宿多文化交流广场的日语学习角，有多位新宿日语网的志愿者来帮助大家学习日语・提高日语水平。虽然各个班级的学习主题都不相同，但是对于学习方法，志愿者们会根据您的需要热心地作出相应咨询。学习人数多的时候，每天都有约 30 名的外国人朋友参加学习，因此这里也非常适合信息交流、结交朋友。本日语教室免费参加，无需申请。您是否愿意和您的朋友一起来参加日语学习、会话？

我们期待着您的参加♪

水野爱子（日语 星期六沙龙 志愿者）

在参加了本志愿者活动后的 1 年时间里，和众多外国友人进行了愉快的交流。我认为，既然已经来到了日本，那么多了解一些日本的事情，多了解一些日本人又有何妨呢？希望你会喜欢上日本。让我们一起愉快地交流吧。随时期待你的光临。

日语・汉字

星期一 下午 2 时～4 时

参加者的心声

韩 修熙（韩国）



我来到日本学习日语，希望将来能够成为一名翻译家。我非常感谢志愿者，他们仔细耐心地教会了我所不认识的汉字的用法、

日语的表现方法等。

平假名・片假名

星期四 下午 1 时～2 时

参加者的心声

玛尼（尼泊尔）



由于平时我在餐馆从事烹饪工作，因此没有什么机会写、说日语。现在我和尼泊尔的朋友一起参加了这个日语学习，希望有一天能够和朋友用日语

交流，这是我努力的目标。

大家一起学日语

星期二 下午 2 时～4 时

参加者的心声

洪 荣珠（韩国）



刚来到日本的时候，我一点不会说日语。经过在新宿区日语教室、“大家一起学日语”等学习了日语后，现在已经不会因为不懂日语而伤脑筋了。在这里，不光能够学习日语，与许多人相遇相知也是一种乐趣。

日语星期六沙龙

星期六 下午 2 时～4 时

参加者的心声

托马斯 绍埃内（德国）



我在来到日本前学过一些日语，但是不擅长日语会话。自从参加了“日语星期六沙龙”后，对日语会话渐渐地建立了自信。现在，我甚至能够和日本

朋友相互教对方语言了。

口译・翻译志愿者招聘

如果您能够用日语进行日常会话，那您是否愿意作为口译・翻译志愿者来参加我们的活动？活动内容多变，有学校文件资料的翻译、活动的口译等等。如果您有兴趣请与我们联系。

对 象 能够翻译・口译日语以外的语言（语种不限），可通过电子邮件联系的人员。但是需要能够通过日语进行日常会话的人员。

申 请 方 法 请用电子邮件的形式报名申请。邮件中请注明①姓名②地址③联系电话④电子邮箱⑤能够翻译的语言。

咨 询 ・ 报 名 新宿多文化交流广场

电话 03-5291-5171

电子邮箱 kokusai@shinjukubunka.or.jp

共同生活

所谓的多文化交流是指不同国籍、不同民族的人相互了解彼此的文化、互相理解、共同生活。这是来自多文化交流最前线的报道。

为了自己的梦想而在异国他乡学习的留学生们，他们在留学生活中有些什么感受？体会到了怎样的辛劳与喜悦呢？为此，我们采访了新宿区外国留学生奖学金获得者、现在目白大学人文学部攻读心理咨询专业的熊思嘉同学以及在工学院大学攻读建筑学的曹永武同学。

留学生活的喜悦 · 辛劳，以及将来的梦想

——请谈谈你是怎么会想到留学的？

(熊) 在台湾，日本的电视剧、歌手等非常流行，感觉日本是一个离我们很近的国家。我在读中学的时候，就曾经想加入日语社团学习日语，但由于人数太多，结果没有进去。后来进入了高中的日语社团，开始学习日语。到了大学，我学的专业就是日语，最终决定留学日本来学习真正的日语。

(曹) 在我的祖国——中国学习建筑的时候，得知日本发生了一场很强的地震，后来通过互联网试着查阅了日本的建筑标准、抗震设计等信息。从那时起，我知道了日本的抗震设计技术是世界一流的。因此我决定留学日本，来日本学习高层建筑的设计技术。

——在日本实地生活后，对日本的印象是怎样的？

(熊) 在我的印象中，新宿，更准确地说是新宿中的歌舞伎町是“繁华街”，在台湾也是非常有名。当然，我的父母亲以及朋友等也提醒过我，这里虽然人多热闹、生活便利，但是其也有反面情况，就是生活在这里会不会比较危险。可是实际上我发现，在这里生活其实是令人放心的。



▲“希望将日本的建筑技术在中国灵活运用发挥”，曹永武同学

到了日本，这个好印象仍然没有改变过。

但是我不太喜欢日本年轻人的文化。我无法理解他们那种个性化的服饰文化。但是实际与他们交流之后发觉，与他们给我的表面印象不同，具有常识观念的人还是很多的。

——请谈谈你留学生活中的辛劳与喜悦吧。

(熊) 刚进入大学开始学习生活的那一阵子，发现我学习了那么多的日语，可还是听不懂课堂上的内容，当时很焦急，一直在想“到底怎么办才好？”想与朋友们多交流交流，却又不知道如何说起。总之刚开始的1年，听不懂日语，跟上学校课程成了一件非常辛苦的事情。即



▲为我们讲述留学生活的曹永武同学和熊思嘉同学

使到了现在，学业仍然很困难，但是我能够切身体会到与留学生同学、日本人朋友之间的那种“相遇相知的喜悦感”。

(曹) 我也一样。虽然会说日语，但是搞不懂大学院所学的专业术语。打个比方说，我第一次听到表示建筑物结构的“刚性框架结构(Rahmen)”这个专业术语的时候，我误以为老师说

的是可以食用的“拉面”了(笑)。

在日本的大学，我曾经向教授提出过一些问题，结果教授给我的建议是“首先应该自己先作调查，然后再提出问题”。在本国的大学里，只要学生提出问题，老师就会给我们作出答复。而在日本，重视的是“首先应该自己调查”，在这点上我感受到了中国与日本在教育上的差异。

(熊) 说起辛劳，我认为这里的生活费太昂贵了。上课、自习、打工，从体力上说有时我觉得非常吃力。从这个意义上说，我觉得“外国留学生奖学金”给我的帮助太大了。



▲“稍微有些思乡情绪吧”，性格开朗，笑容满面的熊思嘉同学

——请谈谈今后的打算以及将来的梦想吧。

(熊) 我希望将来能够成为一名心理咨询顾问。当然，光靠在大学里所学到的知识、能力是不够的。我现在的目标是考进大学院，获得资格认证。我认为，所谓心理咨询顾问就是“向人们提供心理资助的工作”。现在也有许多日本公司进入了台湾，有很多日本人生活在日本。他们中间也许有些人会因为离开了自己的故乡——日本，而产生不安情绪、产生心理压力。我希望能够为这些人提供心理上的帮助。

(曹) 我去日本的设计事务所就职一事已经成为定局了。那家公司现在与大连的建筑公司保持着业务往来，并制定了一个计划，在不远的将来在大连设立一个合资企业。我希望能够在日本工作2~3年，然后去中国的分公司任职。我的梦想就是能够掌握并灵活运用在日本学到的知识、技术，将来在中国的某处建造起超高层大厦。另外，也希望自己能够作为一个掌握中日两国语言以及建筑学技术的人才，做一些口译·翻译工作，作为中日两国间的桥梁发挥出自己的作用。

艾滋病・性感染症（STI）问题就在我身边

每年 12 月 1 日是“世界艾滋病日”。借着这个机会，让我们掌握有关艾滋病、性感染症（STI）的正确知识，努力做好预防工作吧。

染上性感染症后，会变得比较容易被 HIV 感染，HIV 就是产生艾滋病的主因。另外，性感染症中有些是没有自我发现症状的，在自身尚未注意的情况下，又感染了同伴。艾滋病、性感染症是一种谁都有可能染上的病症。由于早期发现・早期治疗非常重要，因此对自身情况有所担心的话，请接受咨询、检查吧。

♥ 新宿区的 HIV 咨询、检查

对应语言：英语、葡萄牙语、西班牙语、泰国语、日语

● 艾滋病电话咨询 03-3369-7110

可以匿名・免费咨询。

【咨询日期】每周的星期四 下午 1 时～5 时（原则上泰国语每月 2 次，仅限检查日当天）

● HIV 抗体检查 03-3369-7110

根据不同的内容情况，我们还同时实施 STI（梅毒、革兰氏菌、淋菌感染症）检查。可匿名・免费接受诊断。若希望通过日语以外的对应语种接受检查，请直接来本会场。

【检查日】原则上每月 2 次 星期四 下午 1 时～2 时 30 分
详细日程安排请参阅外语主页。

【会场】西新宿保健中心（西新宿 7-5-8）

※日语咨询、检查预约请联系：

检查预约：预防课预防系（03-5273-3859）

电话咨询：预防课保健指导系（03-5273-3862）

♥ JFAP 艾滋病帮助热线 03-5940-2127

可对应日语、英语、西班牙语、葡萄牙语、泰国语、汉语、韩国・朝鲜语、他加禄语等语种。请通过按键选择相应的语种。

【咨询日】每天 24 小时

请注意吸烟的相关礼仪

香烟所产生的烟分为主流烟（吸烟者通过过滤嘴吸入的烟）与副流烟（从香烟点燃部分冒出的烟），与主流烟相比，副流烟中所含的有害物质浓度更高。

即使自己不吸烟，只要与吸烟者处在同一个空间内，就会吸入烟。这称为被动吸烟，会引发各种健康问题。

为了使吸烟者与非吸烟者都能够舒适地生活，请稍微注意一下吧。

咨询 健康增进课健康推进系（本厅舍 2 楼）
03-5273-3047

注意 新宿区的街道上严禁吸烟。



请勿在孕妇周围吸烟



不要一边走路一边吸烟



请勿搁置未吸完的香烟



将烟头完全按灭



区立・私立保育園幼儿的招收

“保育园”可以代替因工作、疾病等无法在家庭内保育幼儿的监护人，作好保育工作。各个保育园的保育对象年龄都不相同，最早的在出生 43 天后即可入园，一直到小学就读为止。保育费则根据监护人所得税等以及幼儿的年龄而定。

明年 4 月入园的报名申请，预定在从 12 月中旬至 1 月中旬为止的期间内受理。每个月的入园报名申请截止至日期为前一个月的 15 日。由于希望报名者人数较多，有时会发生无法马上入园的情况。

咨询 保育课入园系（本厅舍 2 楼）
03-5273-4527

幼儿园幼儿招收

“幼儿园”作为一个教育设施，以小学入学前满 3～5 岁的幼儿为招收对象。幼儿园分为区立幼儿园与私立幼儿园。

区立幼儿园分 3 岁班级・4 岁班级・5 岁班级。有关入园的详细情况请联系咨询。

新年度的入园幼儿招收工作，历年都在 10 月中旬举行。

咨询 学校运营课幼儿园系
（第一分厅舍 4 楼）
03-5273-3103



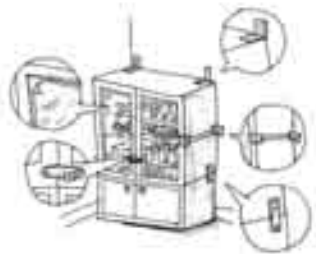
在日常生活中做好地震预防准备工作吧

日本是个多地震的国家。但是何时会发生地震却不是我们能够预知的。为了保护珍贵的生命和财产，必须在日常生活中做好预防准备工作。万一出现情况，不要惊慌失措，有秩序地采取相应措施吧。

【咨询】危机管理课事业推进系 03-5273-3874

1 防止家具倒下

——地震引发晃动的强度会超出你我的想象。因此将家具等牢固地固定好，以防止它们倒下。



2 准备好紧急情况用袋子

——准备一个袋子，以备在紧急情况下只要携带这一个袋子就能够将重要物品全部带走。

最好以 3kg 为限。

☐ 贵重物品

(存折、印章、现金、健康保险证、外国人登记证)

☐ 紧急食品

(水、罐头、罐头起、点心、婴儿喝的奶等)

☐ 应急医药品

(常备药、生理用品、创伤药等)

☐ 衣服

(内衣、手套、毛巾、雨具、洗脸用品、尿布)

☐ 电筒、便携式收音机、眼镜等

3 事先确认好指定的避难场所

——事先先确认好避难场所的具体位置。附近的小学・中学一般都是避难所。

※请通过区内外国人生活信息报的“为灾害做好准备”栏目或者外语主页、区内道路上的避难场所标识板等进行确认。

4 事先对家庭成员、朋友将避难方法说明清楚

——事先针对地震发生时到哪里汇合，如何确认对方安全的方法等事项作好统一决定。您可以利用 NTT “灾害用留言电话 171”。

5 一起参加防灾训练吧

——参加防灾训练，在日常生活中就做好准备工作是很重要的一环。让我们了解当地的防灾体制，以便在发生灾害时，能够相互合作。



突然发生地震后！铁则 10 条

- 1 突然发生地震后首先要确保人身安全
- 2 立即熄灭火源 关好灶具
- 3 打开窗户与门 确保出口
- 4 不要慌慌张张地跑出去，注意落下物
- 5 冷静采取行动 避免受伤
- 6 互相确认 自己家人的安全 邻居是否安全
- 7 齐心协力进行救助・救护
- 8 避难前确认安全 电・煤气
- 9 不要靠近门与围墙
- 10 获取正确的信息 采取正确的行动



GET 实用信息！以外语提供信息

除了本宣传单外，我们还将“生活信息单”“网站”“广场新闻”等中以外语提供各类信息。

将刊登防灾、医疗、福利等生活方面的信息与行政信

息、讲座与活动指南等实用信息。

生活信息单与广场新闻将在区政府与特别办事处、新宿多文化交流广场免费发放。



●外语版 HP 请访问以下网址。(每月 15 日更新)

- | | |
|-----|---|
| 日 语 | http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/japanese/ |
| 英 语 | http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/english/ |
| 汉 语 | http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/chinese/ |
| 韩 语 | http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/ |

如您有什么意见、感想、提出的问题・信息，请发传真至 03-3209-1500。